

# Editor's post-bag

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): **- (1952)**

Heft 1188

PDF erstellt am: **28.04.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

**EDITOR'S POST-BAG.**

"Killoon",  
Plas Avenue,  
Prestatyn,  
11th Aug. '52.

The Editor,  
Swiss Observer,  
23, Leonard St. E.C.2.  
Dear Mr. Stauffer,

The Swiss living at Prestatyn can now be counted with the fingers of one hand, but we keep in touch with each other. The first of August was a wet day so we postponed our festivity. We were offered seats in a motor coach on the 10th August, going for a day trip to Aberdovey and accepted. That was to be our celebration. High above Aberdovey lives a Swiss lady married to a Welsh farmer with a good Welsh name. From her upland farm you have a view of the large estuary of the Dovey with a great play of the tide! the high ground of Plynlimon lying before you a marvellous situation. The hostess is a farmer's daughter from the Emmental and receives you with a friendly smile. Her high teas are much appreciated by all visitors who get here. A really Swiss welcome and atmosphere was certain.

The rain of the morning had passed and brilliant sunshine and a clear atmosphere were our reward for venturing so far.

During the week a former resident, a lady, communicated to us good news. She came originally to Prestatyn to seek refuge not from German bombs but from a husband who persecuted her. She had

heard that she was in the district of the Liverpool Consulate. She returned as soon as she could with her young boy to Switzerland. Early in her marriage she lent her husband a sum of money to buy a house and she was joined to him as guarantor for the interest payments of the Mortgage yet both he and his solicitor denied that she was a partner to the deal. They said she was merely associated for sentimental reasons and had no legal rights to a share of profit. The Consulate told her to sign no transfer or contract without obtaining from the solicitor an acknowledgment of full partnership and an undertaking that she would receive her proper share of the profit. It took years before the solicitor yielded but he had to when the house was sold. This lady has now received her share remitted to her to Switzerland and she is enjoying a holiday at Braunwald with her son as reward to her fortitude. The Consulate of service for nearly 200 years is closed and this success in which it played a part sounds like a note of happy farewell.

*E. Montag,  
late Swiss Consul in Liverpool.*

**OUR NEXT ISSUE.**

Our next issue will be published on Friday, September 12th, 1952.

We take this opportunity of thanking the following subscribers for their kind and most helpful donations over and above their subscription: L. Jobin, E. Eha, Ch. Hagenbach, J. Sieber, H. O. Ernst, C. Pulfer, J. Dubs, C. de Mierre.

# SWISS BANK CORPORATION

*(A Company limited by Shares, incorporated in Switzerland).*

**99, GRESHAM STREET, E.C.2**  
**and 11c, REGENT STREET, S.W.1.**



**Capital and Reserves s.f. 214,000,000**



**NEW YORK AGENCY**  
**15 NASSAU STREET.**

*Branch Office: ROCKEFELLER CENTER OFFICE*  
*10, WEST 49th STREET, NEW YORK 20, N.Y.*

**Affiliated Company in Canada:**

**SWISS CORPORATION FOR CANADIAN INVESTMENTS LTD., MONTREAL.**

**BASLE • ZURICH • ST. GALL • GENEVA • LAUSANNE**  
**LA CHAUX-DE-FONDS • NEUCHÂTEL • SCHAFFHOUSE • BIENNE**